



Abb. 1

1. Vorbereitung des Abformlöffels

Entsprechend der Abformtechnik einen geeigneten Abformlöffel auswählen. Für eine sichere Haftung des Materials am Abformlöffel wird **sili Haftlack** empfohlen. Den Abformlöffel mit einer dünnen Schicht **sili Haftlack** bestreichen oder einsprühen und 60 Sek. trocknen lassen (Abb. 1). Anschließend erfolgt die Erstabformung mit **hydroC putty**.



Abb. 2

2. Erstabformung

Den Messlöffel mit **hydroC putty** füllen (gestrichen voll Abb. 2). Mittels Spatel **hydroC putty** auf Anmischblock flach auftragen und kreuzweise Rillen eindrücken (Abb. 3). **hydroC Activator** (Abb. 4) laut Dosierungsanweisung zufügen. Masse und Activator mit Spatel und danach mit Fingern gründlich durchkneten, bis eine einheitliche Farbe erreicht ist (ca. 30 Sek.). Das Anlegen von Abflussrillen, mit dem Spezialinstrument **Deta-Cut**, und ein Ausschneiden der Abformung ist für das weitere Vorgehen empfehlenswert. Die Oberfläche der Vorabformung vor der Korrekturabformung reinigen.



Abb. 3

3. Korrekturabformung

hydroC wash und **hydroC Activator** in der gleichen Stranglänge auf den Anmischblock vorlegen (Abb. 5) und dabei auf einen gleichmäßigen Strangquerschnitt achten. Beide Komponenten innerhalb von 30 Sek. mit einem Spatel homogen vermischen, bis eine einheitliche Farbe erreicht ist (Abb. 6). Eine Aufnahme und Applikation von **hydroC wash** kann nun mittels einer Abdruckspritze erfolgen (Abb. 7).



Abb. 4

4. Desinfektion

Die Abformung nach Entnahme aus dem Mund unter fließendem, lauwarmem Wasser abspülen. Eine anschließende Desinfektion kann für 15 Min. in 2 % Glutaraldehyd erfolgen.



Abb. 5

5. Modellherstellung

Die Abformung sollte nicht vor 30 Min. nach Entnahme aus dem Mund ausgegossen werden, spätestens jedoch nach 72 Std. Empfohlene Modellmaterialien sind Dentalgipse der Klassen III und IV sowie handelsübliche Modellkunststoffe.



Abb. 6

6. Galvanisation

Die Abformungen können mit den üblichen Kupfer- und Silberbädern galvanisiert werden.



Abb. 7

7. Löffelreinigung

Abgebundenes Material mechanisch mit einem stumpfen Instrument entfernen. Der Haftlackfilm kann mit **sili Haftlöser-Spray** (FCKW-frei) leicht entfernt werden. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Anschließend Löffel wie üblich reinigen und desinfizieren.

Wichtige Verarbeitungshinweise

- Nach der Vorabformung mit **hydroC putty** wird zur Korrekturabformung **hydroC wash** empfohlen.
- Überdosierung von Activator und höhere Temperaturen beschleunigen, Unterdosierung und niedrigere Temperaturen verzögern die Abbindezeit.
- Activator-Tube nach Gebrauch sofort sorgfältig verschließen.
- Vernetzte Abformmassen sind chemisch beständig – Flecken auf Kleidung vermeiden.
- Augenkontakt mit Activator vermeiden, kann Irritationen verursachen, ggf. Augen sofort mit Wasser gründlich spülen, sofort Augenarzt aufsuchen.
- Keine Reste des Materials im Mund belassen.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

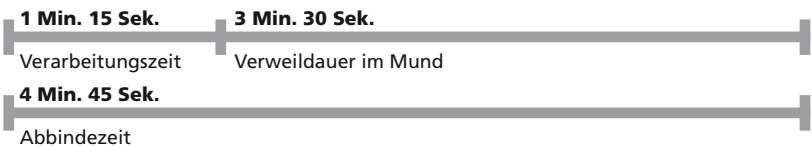
Augen- und Hautkontakt vermeiden!
Augenschutz und Schutzhandschuhe tragen!

Sonstige Informationen:

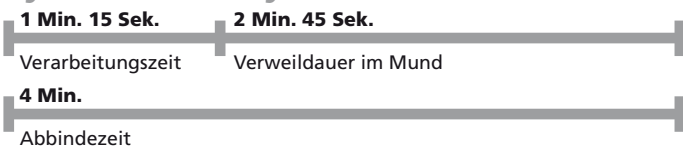
Silikonabformmassen sind millionenfach bewährt, unerwünschte Wirkungen sind bei sachgerechter Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen z.B. Allergien, Irritationen können jedoch grundsätzlich nicht ausgeschlossen werden. Im Zweifelsfall empfehlen wir, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen.

Zur Verwendung durch geschultes Fachpersonal.

hydroC putty / hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Anwendungsbereiche:

- **hydroC putty**
Vorabdruck bei Zweiphasenabformung, Putty bei Doppelmischtechnik, Situationsabformung, Quetschbiss
- **hydroC wash**
Für die Korrekturabformung in der Doppelabformtechnik und Doppelmischtechnik, Unterfütterungsabformung

Technische Daten:

hydroC putty
DIN EN ISO 4823 – Typ 0

hydroC wash
DIN EN ISO 4823 – Typ 3

■ **Dosierung:**
hydroC putty / hydroC Activator
1 Messlöffel = 13,5 g / 8 cm = 0,33 g
hydroC wash / hydroC Activator
10 cm = 4,5 g / 10 cm = 0,42 g

■ **Produktfarbe:**
hydroC putty:
pastellgrün
hydroC wash:
rosa opak
hydroC Activator:
blau

■ **Anmischzeit:**
jeweils ca. 30 Sek.

■ **Verarbeitungszeit:**
jew. ca. 1 Min. 15 Sek.*

■ **Abbindezeit:**
hydroC putty:
ca. 4 Min. 45 Sek.*

hydroC wash:
ca. 4 Min.*

■ **Verweildauer im Mund:**
hydroC putty:
ca. 3 Min. 30 Sek.

hydroC wash:
ca. 2 Min. 45 Sek.

■ **Verformung unter Druck:**
hydroC putty: 3,9 %
hydroC wash: 9,3 %

■ **Rückstellung nach Verformung:**
hydroC putty: 98 %
hydroC wash: 98,7 %

■ **Lineare Maßänderung:**
hydroC putty: 0,44 %
hydroC wash: 0,95 %

■ **Verarbeitung:**
bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit

■ **Lagerung:**



* ab Mischbeginn bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die angegebenen Zeiten.

Bestellinformation:

hydroC Putty Set **02869**
Putty, 1000 ml Dose
Wash, 150 ml Tube
Activator, 60 ml Tube

Standardpackung **02242**
Dose, 1000 ml

Eco-Pack **02471**
Eimer, 5400 ml

hydroC Wash Standardpackung **02243**
Tube, 150 ml

hydroC Activator Standardpackung **02245**
Tube, 60 ml

Matériau à empreinte de précision à base de silicone, polymérisé par condensation



Fig. 1

1. Préparation du porte-empreinte

Selon la technique d'empreinte choisir un porte-empreinte approprié. Pour l'obtention d'une bonne adhésion nous recommandons l'application de l'**Adhésif sili**. Enduire le porte-empreinte d'une couche mince d'**Adhésif sili** ou bien vaporiser l'adhésif sur le porte-empreinte et laisser sécher pendant 60 secondes (Fig. 1). Réaliser l'empreinte préliminaire avec **hydroC putty**.



Fig. 2

2. Empreinte préliminaire

Prélever à l'aide de la mesure (pleine) la quantité nécessaire de **hydroC putty** (Fig. 2). Etaler l'**hydroC putty** sur le bloc de mélange et strier la pâte en croix à l'aide d'une spatule (Fig. 3). Ajouter l'**hydroC Activator** selon l'instruction de dosage (Fig. 4). Mélanger la masse et l'Activator avec la spatule et puis entre les doigts jusqu'à l'obtention d'une couleur uniforme (env. 30 sec.). Afin d'obtenir une empreinte primaire assez précise il est recommandé de découper à l'empreinte des rainures de décharge à l'aide d'un instrument spécial **Deta-Cut** et de couper les bords respectivement. Nettoyer la surface de l'empreinte primaire avant de réaliser l'empreinte de correction.

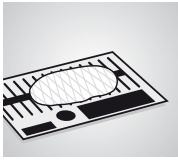


Fig. 3

3. Empreinte de correction

Exprimer des tubes l'**hydroC wash** et l'**hydroC Activator** sur le bloc de mélange en longueur identique et d'une épaisseur uniforme (Fig. 5). Spatuler les deux composants pendant 30 secondes env., jusqu'à l'obtention d'une couleur homogène (Fig. 6). L'enlèvement et l'application du matériau mélangé se font préférentiellement à l'aide d'une seringue d'empreinte (Fig. 7).



Fig. 4

4. Désinfection

Rincer l'empreinte à l'eau courante tiède après l'avoir ôté de la bouche du patient. La désinfection se fait par immersion dans un bain de glutaraldéhyde de 2% pendant 15 minutes.



Fig. 5

5. Fabrication de modèles

Ne pas couler le modèle le plus tôt dès 30 minutes et ne pas plus tard que 72 heures après la prise de l'empreinte. Les plâtres dentaires des classes III et IV, ainsi que les matières synthétiques à modeler usuelles se recommandent comme matériaux à modeler.

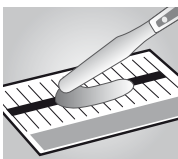


Fig. 6

6. Galvanisation

La galvanisation de l'empreinte est possible avec tous les produits de galvanisation usuels.



Fig. 7

7. Nettoyage du porte-empreinte

Éliminer le matériau durci à l'aide d'un instrument sans pointe. La couche d'adhésif peut être enlevée facilement avec le **Solvant sili** (libre de FCHC) en prenant soin d'une bonne ventilation. Ensuite nettoyer et désinfecter comme d'habitude le porte-empreinte.

Renseignements de travail importants

- Comme matériaux de correction pour l'empreinte préliminaire en **hydroC putty** nous recommandons l'**hydroC wash**.
- Un dosage supérieur de l'Activator et des températures élevées accélèrent, un dosage inférieur de l'Activator et des températures basses retardent le temps de prise.
- Bien fermer les tubes de l'Activator aussitôt après l'usage.
- Les matériaux à empreinte polymérisés sont chimiquement résistants – éviter de tâches sur les habits.
- Ne pas mettre le durcisseur en contact avec les yeux pour éviter une irritation. En cas de contact accidentel, laver les yeux immédiatement et abondamment avec de l'eau courante et consulter immédiatement un ophtalmologiste.
- Éliminer de la bouche du patient tout résidu de matériau.
- Suivre les indications de la fiche de données de sécurité!

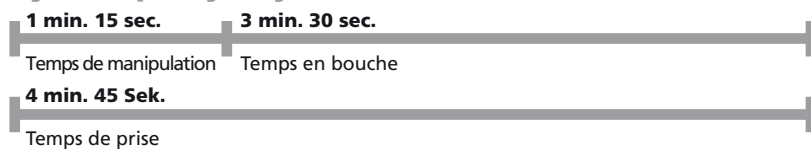
Éviter le contact avec les yeux et la peau!
Porter un appareil de protection des yeux et des gants approprié!

Informations complémentaires :

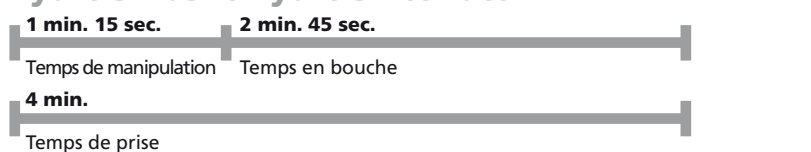
Les masses de prise d'empreinte en silicone ont été éprouvées à de nombreuses reprises, aucun effet indésirable n'est donc susceptible de survenir si l'utilisation est correcte. Des réactions immunitaires, par exemple des allergies ou des irritations, ne peuvent cependant pas être totalement exclues. En cas de doute, nous recommandons de réaliser un test allergique avant l'utilisation.

Pour l'application par personnel qualifié instruit.

hydroC putty / hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Champs d'application:

- **hydroC putty**
Empreinte préliminaire dans la technique d'empreinte biphasée, «putty» pour la technique de double mélange, empreinte de situation, cire d'occlusion
- **hydroC wash**
Matériau de correction pour la technique de double empreinte et de double mélange, empreintes de rebasage

Caractéristiques techniques:

hydroC putty
DIN EN ISO 4823 – Type 0

hydroC wash
DIN EN ISO 4823 – Type 3

■ **Dosage:**
hydroC putty / hydroC Activator

1 mesure = 13,5 g / 8 cm = 0,33 g

hydroC wash / hydroC Activator

10 cm = 4,5 g / 10 cm = 0,42 g

■ **Couleurs du produit:**

hydroC putty:

vert à pastel

hydroC wash:

rosé opaque

hydroC Activator:

bleu

■ **Temps de mélange:**

env. 30 sec., tous

■ **Temps de manipulation:**

env. 1 min. 15 sec.*, tous

■ **Temps de prise:**

hydroC putty:

env. 4 min. 45 sec.*

hydroC wash:

env. 4 min.*

■ **Temps en bouche:**

hydroC putty:

env. 3 min. 30 sec.

hydroC wash:

env. 2 min. 45 sec.

■ **Déformation sous pression:**

hydroC putty: 3,9 %

hydroC wash: 9,3 %

■ **Restitution après déformation:**

hydroC putty: 98 %

hydroC wash: 98,7 %

■ **Changement dimensionnel linéaire:**

hydroC putty: 0,44 %

hydroC wash: 0,95 %

■ **Application:**

À 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 %

d'humidité relative.

■ **Stockage:**

15°C / 59°F

25°C / 77°F

77°F

25°C

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

77°F

Material para impresiones de precisión, a base de siliconas, polimerizado por condensación



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

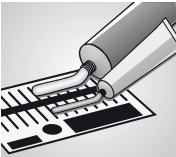


Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

1. Preparación de la cubeta

Escoger una cubeta adecuada para la respectiva técnica de impresión. Para asegurar una firme adhesión de la masa a la cubeta se recomienda utilizar el **Adhesivo sili**. Cubrir o rociar la cubeta con una capa fina de **Adhesivo sili** y dejar secarlo durante 60 segundos (Fig. 1). Realizar la primera impresión con **hydroC putty**.

2. Impresión preliminar

Llenar la cuchara dosificadora hasta arriba con **hydroC putty** (Fig. 2). Poner **hydroC putty** con una espátula en un bloque de mezcla, aplanar y hacer surcos al través (Fig. 3). Añadir el **hydroC Activator** (Fig. 4) de acuerdo con las instrucciones. Espatular inicialmente, luego amasar la pasta y el Activator con los dedos hasta que se obtenga un colorido uniforme (aprox. 30 segundos). Se recomienda la realización de cortes precisos de ranuras finas de descarga estrechas en la impresión preliminar mediante nuestro instrumento especial **Deta-Cut** y cortar respectivamente los bordes. Limpiar la superficie de la primera impresión antes de realizar la segunda impresión.

3. Impresión de corrección

Poner una cantidad gruesa uniforme de **hydroC wash** e **hydroC Activator** sobre un bloque de mezcla (Fig. 5). Mezclar los dos componentes en unos 30 seg. mediante una espátula hasta que se obtenga un colorido uniforme (Fig. 6). La aplicación del material mezclado puede realizarse mediante una jeringa para impresiones (Fig. 7).

4. Desinfección

Bañar la impresión bajo agua corriente templada, después de haberla retirado de la boca. Una desinfección subsiguiente puede realizarse en aldehído glutárico al 2% durante 15 minutos.

5. Confección de modelos

La impresión no debe ser vaciada antes de haber pasado 30 minutos y no más tarde de 72 horas después de haberla extraído de la boca. Materiales recomendados son yesos dentales de la clase III y IV, así como materiales sintéticos para modelos de uso corriente en el comercio.

6. Galvanización

Puede efectuarse usando los baños ácidos o alcalinos corrientes.

7. Limpieza de la cubeta

Retirar el material fraguado mecánicamente con un instrumento despuntado. El adhesivo se deja retirar fácilmente con el spray **Disolvente sili** (sin FCHC). Usarlo solamente en habitaciones bien ventiladas. Limpiar y desinfectar entonces la cubeta como de costumbre.

Instrucciones importantes de procesamiento

- La impresión preliminar con **hydroC putty** acabada, se recomienda el **hydroC wash** para la toma de la impresión de corrección.
- La sobredosis del Activator o un aumento de las temperaturas aceleran el fraguado, una dosis inferior y el descenso de las temperaturas deceleran el fraguado.
- Los tubos del Activator deben cerrarse muy bien después de utilizarlos.
- Los materiales de impresión de siliconas polimerizadas son químicamente resistentes - evite que contacten con su ropa dejando manchas.
- Evitar el contacto del Activator con los ojos ya que puede provocar irritaciones. En caso del contacto accidentado de seguida lavar los ojos bajo agua corriente durante algún tiempo y consultar al oftalmólogo.
- Eliminar restos del material en la boca después de retirar la impresión.
- ¡Observar la ficha de datos de seguridad!

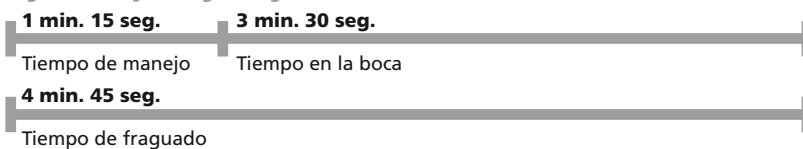
¡Evitar el contacto con los ojos y la piel!
¡Usar protección para los ojos y guantes de protección adecuados!

Información:

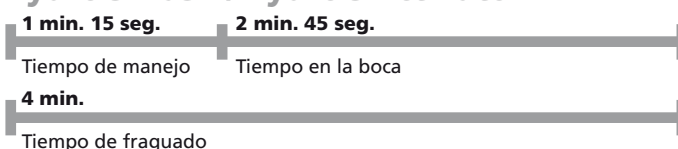
Las masas de silicona para impresión han sido probadas en millones de ocasiones, por lo que si se utilizan debidamente no se deben esperar reacciones adversas. Sin embargo, las reacciones inmunitarias como las reacciones alérgicas o irritaciones no pueden descartarse por completo. En caso de duda, recomendamos realizar una prueba de alergia antes del uso.

Para el uso por personal especializado cualificado.

hydroC putty / hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Campos de aplicación:

- **hydroC putty**
Impresiones preliminares en la técnica de impresión bifase, "putty" para la técnica de doble mezcla, impresiones de situación, mordida contusa
- **hydroC wash**
Material de corrección para la técnica de doble impresión o de doble mezcla, material de impresión para rebasados.

Características técnicas:

- **hydroC putty**
DIN EN ISO 4823 – Tipo 0
- **hydroC wash**
DIN EN ISO 4823 – Tipo 3
- **Dosificación:**
hydroC putty / hydroC Activator
1 cuchara = 13,5 g / 8 cm = 0,33 g
hydroC wash / hydroC Activator
10 cm = 4,5 g / 10 cm = 0,42 g
- **Colores del producto:**
hydroC putty: verde pastel
hydroC wash: rosado opaco
hydroC Activator: azul
- **Tiempo de mezcla:** aprox. 30 seg., ambos dos
- **Tiempo de manejo:** aprox. 1 min. 15 seg.*, ambos dos
- **Tiempo de fraguado:**
hydroC putty: aprox. 4 min. 45 seg.*
hydroC wash: aprox. 4 min.*
- **Tiempo en la boca:**
hydroC putty: aprox. 3 min. 30 seg.
hydroC wash: aprox. 2 min. 45 seg.
- **Deformación bajo presión:**
hydroC putty: 3,9 %
hydroC wash: 9,3 %
- **Reposición tras deformación:**
hydroC putty: 98 %
hydroC wash: 98,7 %
- **Cambio dimensional lineal:**
hydroC putty: 0,44 %
hydroC wash: 0,95 %
- **Manejo:**
A 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % humedad relativa.
- **Almacenaje:**



* a partir del inicio de la mezcla a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % humedad relativa. Temperaturas más elevadas acortan los tiempos indicados, más bajas los prolongan.

Información para el pedido:

- **hydroC Putty Set** 02869
Putty, 1000 ml, caja
Wash, 150 ml, tubo
Activator, 60 ml, tubo
- **Presentación normal** 02242
Caja, 1000 ml
- **Presentación económica** 02471
Cubo, 5400 ml
- **hydroC Wash Presentación normal** 02243
Tubo, 150 ml
- **hydroC Activator Presentación normal** 02245
Tubo, 60 ml

Precision impression material, silicone based, condensation curing



Fig. 1

1. Tray preparation

Select a tray type suited for desired application. For optimal adhesion of impression material, we recommend use of **sili Adhesive liquid** or **spray**. Apply a thin layer of adhesive film onto the tray and let dry for 60 seconds (Fig. 1). Take preliminary impression with **hydroC putty**.



Fig. 2

2. Preliminary impression

Fill measuring scoop evenly to top with **hydroC putty** (Fig. 2). Smooth **hydroC putty** onto mixing pad with a spatula and make a series of crosswise grooves (Fig. 3). Add recommended amount of **hydroC Activator** (Fig. 4). Mix thoroughly, first using spatula and then by kneading between fingers until a uniform colouring is achieved (approx. 30 sec.). To facilitate the flowing out of excessive light bodied material from the impression, cutting of escape vents and removal of interdental septi in the impression with the use of the special instrument **Detta-Cut** is recommended. Clean the surface of the preliminary impression prior to the corrective impression.

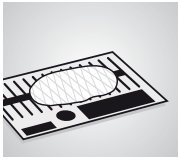


Fig. 3

3. Corrective impression

Extrude **hydroC wash** and **hydroC Activator** in equal lengths and thickness onto mixing pad (Fig. 5). Mix both components for approx. 30 sec. with spatula until a homogeneous uniform colouring is achieved (Fig. 6). Load preliminary impression. A normal impression syringe or disposable syringe can be used for bubble free application of **hydroC wash** (Fig. 7).



Fig. 4

4. Disinfecting

After removing tray from mouth, rinse impression under lukewarm water. Then impression can be disinfected by immersing into 2% glutaraldehyde for 15 min.

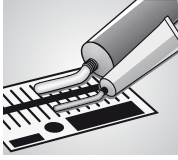


Fig. 5

5. Model casting

Casting between 30 minutes and 72 hours after removal of the impression. All class III and IV dental plasters and standard model-casting acrylics can be used.



Fig. 6

6. Electro plating

The impression can be electro plated using all commercially available copper or silver plating baths.

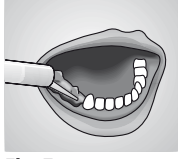


Fig. 7

7. Cleaning the tray

After setting, material can be dislodged with a blunt instrument. Remaining adhesive film can easily be removed with **sili Solvent** spray (FCHC-free; use only in well ventilated rooms). Tray can then be cleaned and disinfected in the usual manner.

Important working hints

- We recommend using **hydroC wash** for corrective impression after making a preliminary impression with **hydroC putty**.
- Overdosing of Activator and increased temperatures accelerate, underdosing and decreased temperatures retard the setting time.
- Activator tubes should be closed tightly immediately after use.
- Cured impression materials are chemically inert – spots on clothing should be avoided.
- Avoid contact of Activator with eyes, may cause irritation. If necessary, flush eyes with plenty of water and seek medical advice immediately.
- Don't leave any residual material in the patient's mouth.
- Please follow the instructions of the safety data sheet!

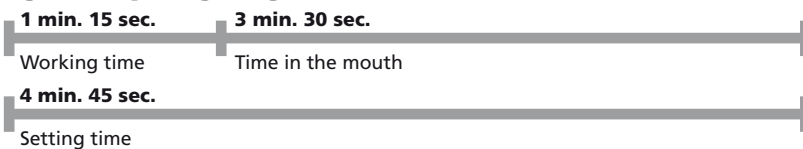
Avoid contact with eyes and skin!
Wear suitable eye protection and gloves!

Other information:

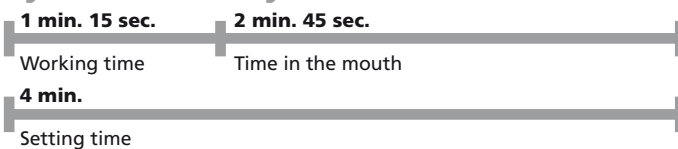
Silicone impression materials are proven a million times over, unwanted effects can not be expected in proper use. However, immune reactions, e.g. allergies or irritations can not be excluded basically. In the case of doubt, we recommend performing an allergy test before application.

For use by trained specialists.

hydroC putty / hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Indications for use:

- **hydroC putty**
Preliminary impression material for two-stage impressions, putty for double mix technique, situation impressions, check bite
- **hydroC wash**
Corrective material for double impression and double mix technique, relin impressions

Technical data:

hydroC putty
DIN EN ISO 4823 – Type 0

hydroC wash
DIN EN ISO 4823 – Type 3

- **Dosage:**
hydroC putty / hydroC Activator
1 scoop = 13.5 g / 8 cm = 0.33 g
hydroC wash / hydroC Activator
10 cm = 4.5 g / 10 cm = 0.42 g

- **Colour code:**
hydroC putty: pastel green
hydroC wash: rosa-opaque
hydroC Activator: blue
- **Mixing time:** approx. 30 sec., each
- **Working time:** approx. 1 min. 15 sec. *, each
- **Setting time:** **hydroC putty:** approx. 4 min. 45 sec. *
hydroC wash: approx. 4 min. *

- **Time in the mouth:** **hydroC putty:** approx. 3 min. 30 sec.
hydroC wash: approx. 2 min. 45 sec.
- **Strain in compression:**
hydroC putty: 3.9 %
hydroC wash: 9.3 %

- **Recovery from deformation:**
hydroC putty: 98 %
hydroC wash: 98.7 %
- **Linear dimensional change:**
hydroC putty: 0.44 %
hydroC wash: 0.95 %
- **Application:**
At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5 % relative humidity

- **Storage:**



* from beginning of mixing at 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5 % rel. humidity. Increased temperatures accelerate, decreased temperatures retard a.m. times.

Ordering information:

- hydroC Putty**
Set **02869**
Putty, jar of 1000 ml
Wash, tube of 150 ml
Activator, tube of 60 ml
- Standard packing** **02242**
jar of 1000 ml
- Eco-packing** **02471**
bucket of 5400 ml
- hydroC Wash**
Standard packing **02243**
tube of 150 ml
- hydroC Activator**
Standard packing **02245**
tube of 60 ml

Прецизионный слепочный материал на основе силикона, конденсационный



рис. 1

1. Подготовка оттиской ложки

Выбрать подходящую оттискую ложку в соответствии с используемой техникой. Для надежного соединения материала с оттиской ложкой рекомендуется использовать адгезивный лак Sili Haftlack. Оттискую ложку смазать или сбрызнуть тонким слоем Sili Haftlack и дать высохнуть в течение 60 секунд (рис. 1). Затем выполняется первый оттиск с использованием hydroC putty.



рис. 2

2. Первый оттиск

Мерную ложку заполнить материалом **hydroC putty** (рис. 2). С помощью шпателя нанести **hydroC putty** плоско на смесительный блок и сделать перекрестные бороздки (рис.3). Добавить активатор **hydroC Activator** (рис. 4) согласно указаниям по дозировке. Массу и активатор тщательно размять шпатель и затем пальцами, пока не получится ровный цвет (около 30 сек.). Рекомендуется нанесение бороздок для стока специальным инструментом **Deta-Cut** и вырезать оттиск для дальнейшей работы. Очистить поверхность первичного слепка перед снятием корректирующего слепка.



рис. 3

3. Корректирующий слой

На смесительный блок поместить жгутики **hydroC wash** и **hydroC Activator** одинаковой длины (рис. 5) и при этом обратить внимание на ровное поперечное сечение жгутиков. Оба компонента смешать до однородного состава в течение 30 секунд шпатель, пока не получится ровный цвет (рис. 6). Брать и наносить **hydroC wash** можно с помощью одноразового шприца или шприца для слепков (рис. 7).



рис. 4

4. Дезинфекция

Слепок после удаления изо рта промыть под проточной, теплой водой. Затем можно выполнить дезинфекцию в течение 15 минут в 2% глутаральдегиде.



рис. 5

5. Изготовление модели

Слепок необходимо отлить не ранее 30 минут и не позднее 72 часов после извлечения из ротовой полости. Рекомендуемые материалы для моделирования: стоматологические гипсы классов III и IV, а также предлагаемые в продаже моделировочные пластмассы.



рис. 6

6. Гальванизация

Слепки можно гальванизировать с помощью обычных медных и серебряных ванночек.

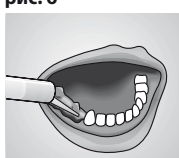


рис. 7

7. Чистка ложки

Затвердевший материал удалить механически с помощью тупого инструмента. Слой адгезивного лака можно легко удалить с помощью спрея для растворения адгезивного слоя **Sili Haftloeser** (не содержит FCKW). Использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Затем почистить и продезинфицировать ложку обычным образом.

Важные указания по использованию

- После выполнения первого слоя с использованием **hydroC putty** для корректирующего оттиска рекомендуется **hydroC wash**.
- Увеличенная доза активатора и более высокие температуры ускоряют схватывание, уменьшенная доза активатора и более низкие температуры замедляют процесс твердения.
- После применения тюбик с активатором сразу же тщательно закрыть.
- Полимерные оттисковые массы обладают химической устойчивостью – избегать образования пятен на одежде.
- Избегать контакта активатора с глазами, может вызвать раздражение, при необходимости глаза сразу же тщательно промыть водой, обратиться к главному врачу.
- Не оставлять остатки материала во рту.
- Принять во внимание данные паспорта безопасности материала!

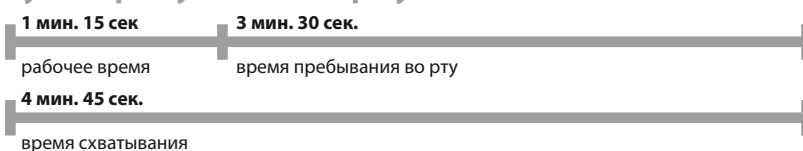
Избегать контакта с глазами и кожей!
Использовать защитные перчатки и очки!

Дополнительная информация:

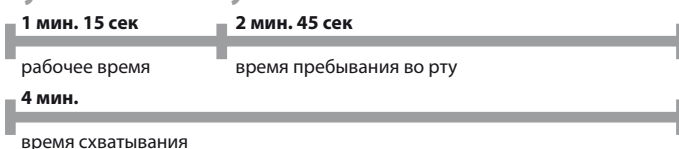
Силиконовые оттисковые массы проверены миллионы раз, при их применении надлежащем образом нежелательные воздействия не ожидаются. Тем не менее принципиально не исключаются иммунологические реакции, например, аллергии, раздражения. Перед применением материала в сомнительных случаях рекомендуется провести тест на аллергию.

только Для использования в стоматологии.

hydroC putty / активатор hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Области применения:

- **hydroC putty** первый слой в технике двухслойных слепков, диагностический оттиск, регистрация прикуса
- **hydroC wash** для выполнения корректирующего слоя в технике двухслойных слепков и технике двойного смешивания, оттиск для перебазировки

Технические характеристики:

- **hydroC putty** DIN EN ISO 4823 – тип 0
- **hydroC wash** DIN EN ISO 4823 – тип 3
- **Дозировка:**
 - **hydroC putty/ hydroC Activator** 1 мерная ложка = 13,5 г / 8 см = 0,33 г
 - **hydroC wash / hydroC Activator** 10 см = 4,5 г / 10 см = 0,42 г
- **Цвет:**
 - **hydroC putty:** пастельный зеленый
 - **hydroC wash:** розовый
 - **hydroC Activator:** синевато-фиолетовый
- **Время смешивания:** Соответственно около 30 сек.
- **Рабочее время:** Соответственно около 1 мин. 15 сек. *
- **Время схватывания:**
 - **hydroC putty:** около 4 мин. 45 сек. *
 - **hydroC wash:** около 4 мин. *
- **Время пребывания во рту:**
 - **hydroC putty:** около 3 мин. 30 сек. *
 - **hydroC wash:** около 2 мин. 45 сек.
- **Деформация под давлением:**
 - **hydroC putty:** 3,9 %
 - **hydroC wash:** 9,3 %
- **Возвращение в исходное состояние после деформации:**
 - **hydroC putty:** 98 %
 - **hydroC wash:** 98,7 %
- **Линейное изменение размеров:**
 - **hydroC putty:** 0,44 %
 - **hydroC wash:** 0,95 %
- **Рабочие условия:**
 - При 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% относительная влажность воздуха
- **Хранение:**



* с начала смешивания при 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% относительной влажности воздуха. Более высокие температуры сокращают, а более низкие удлиняют указанное время.

Информация для заказа:

- **hydroC Putty** Смешанная упаковка Putty, 1000 мл, банка Wash, 150 мл, тюбик Activator, 60 мл, тюбик **02869**
- Стандартная упаковка банка 1000 мл **02242**
- Экономичная упаковка Ведро, 5400 мл **02471**
- **hydroC Wash** Стандартная упаковка тюбик 150 мл **02243**
- **hydroC Activator** Стандартная упаковка тюбик 60 мл **02245**

Materiale per impronte di precisione a base siliconica, polimerizzabile per condensazione



Fig. 1

1. Preparazione del portaimpronta

Scegliere un portaimpronta adatto per la tecnica d'impronta impiegata. Si consiglia l'impiego dell'**adesivo sili** per un'adesione sicura del materiale sul portaimpronta. Applicare oppure spruzzare uno strato sottile di **adesivo sili** sul portaimpronta e lasciar asciugare per 60 sec. (fig. 1). Realizzare quindi l'impronta preliminare con **hydroC putty**.



Fig. 2

2. Impronta preliminare

Riempire il misurino con **hydroC putty** (raso, fig. 2). Con la spatolina spargere **hydroC putty** sul blocchetto d'impasto e praticare dei solchi incrociati (fig. 3). Aggiungere il **hydroC Activator** (fig. 4) secondo le istruzioni di dosaggio. Impastare la massa con il catalizzatore prima con la spatolina e poi con le dita omogeneamente, fino ad ottenere un colore uniforme (circa 30 sec.). Per la precisione dell'impronta, consigliamo di effettuare dei solchi di drenaggio con il nostro strumento speciale **Deta-Cut** e di tagliare il materiale sui bordi in modo adatto. Pulire la superficie dell'impronta preliminare prima di realizzare la seconda impronta.

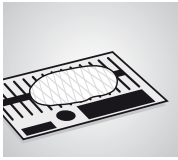


Fig. 3

3. Impronta di correzione

Estrudere delle quantità uguali sia per lunghezza che per spessore di **hydroC wash** e di **hydroC Activator** sul blocchetto d'impasto (fig. 5). Impastare le due componenti entro 30 sec. con una spatolina in modo omogeneo, fino ad ottenere un composto di colore uniforme (fig. 6). Il prelievo e l'applicazione del materiale miscelato si compie con una siringa monouso risp. con una siringa per impronta (fig. 7).



Fig. 4

4. Disinfezione

Dopo l'estrazione dal cavo orale, risciacquare l'impronta sotto l'acqua corrente tiepida. La successiva disinfezione può avvenire per 15 min. in glutaraldeide al 2%.

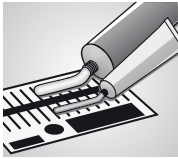


Fig. 5

5. Confezione del modello

L'impronta non deve essere colata prima di 30 min. dopo la sua estrazione dal cavo orale, al più tardi però dopo 72 ore. I materiali consigliati per i modelli sono i gessi dentali di classe III e IV e le resine per modelli usualmente in commercio.

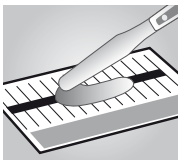


Fig. 6

6. Galvanizzazione

Le impronte possono essere galvanizzate con le soluzioni abituali di rame e d'argento.



Fig. 7

7. Pulizia del portaimpronta

Togliere il materiale indurito meccanicamente servendosi di uno strumento non tagliente. Lo strato adesivo viene eliminato facilmente con lo spray **solvente sili** (senza FCI). Adoperare solamente in ambienti ben aerati. Successivamente pulire e disinfettare i portaimpronte come d'abitudine.

Avvertenza importanti

- Dopo la prima impronta con **hydroC putty** si consiglia **hydroC wash** per l'impronta di correzione.
- Un dosaggio eccessivo del catalizzatore e le temperature elevate accelerano, un dosaggio inferiore e le temperature più basse allungano il tempo di presa.
- Chiudere accuratamente il tubetto del catalizzatore subito dopo l'uso.
- I materiali per impronte polimerizzati sono chimicamente resistenti - evitare di macchiare gli abiti.
- Evitare il contatto del catalizzatore con gli occhi, può essere irritante - eventualmente sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua, consultare subito un oculista.
- Eliminare ogni residuo di materiale dalla bocca del paziente.
- Attenersi alla scheda tecnica di sicurezza!

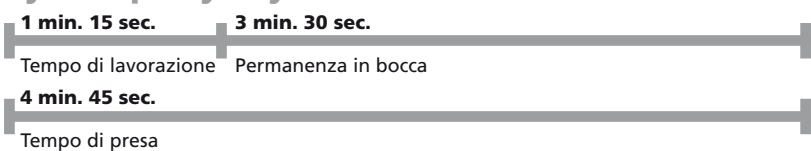
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle!
Proteggersi gli occhi ed usare guanti adatti!

Ulteriori informazioni

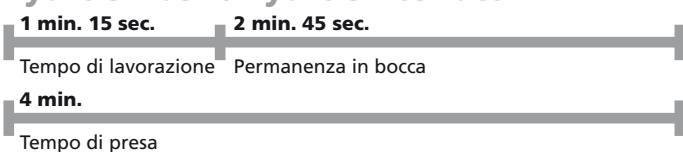
I materiali per impronta a base siliconica sono stati testati milioni di volte. È possibile escludere la possibilità di reazioni avverse in caso di utilizzo conforme. Tuttavia non è possibile escludere completamente l'eventualità di reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni. In caso di dubbio si consiglia di eseguire un test allergico prima dell'applicazione.

Per l'impiego da personale specializzato istruito.

hydroC putty / hydroC Activator



hydroC wash / hydroC Activator



Campo d'impiego:

- **hydroC putty**
Impronta preliminare nella tecnica a due fasi, "putty" nella tecnica di bimiscolazione, impronte di studio, registrazione dell'occlusione
- **hydroC wash**
Per l'impronta di correzione nella tecnica a due fasi e di bimiscolazione, impronta per ribasatura

Dati tecnici:

hydroC putty
DIN EN ISO 4823 - Tipo 0

hydroC wash
DIN EN ISO 4823 - Tipo 3

- **Dosaggio:**
hydroC putty / hydroC Activator
1 misurino = 13,5 g / 8 cm = 0,33 g
hydroC wash / hydroC Activator
10 cm = 4,5 g / 10 cm = 0,42 g

■ **Colore del prodotto:**
hydroC putty: verde pastello
hydroC wash: rosa opaco
hydroC Activator: blu

■ **Tempo di miscelazione:**
ca. 30 sec.

■ **Tempo di lavorazione:**
ca. 1 min 15 sec.*

■ **Tempo di presa:**
hydroC putty: ca. 4 min. 45 sec.*
hydroC wash: ca. 4 min.*

■ **Permanenza in bocca:**
hydroC putty: ca. 3 min. 30 sec.
hydroC wash: ca. 2 min. 45 sec.

■ **Deformazione sotto compressione:**
hydroC putty: 3,9 %
hydroC wash: 9,3 %

■ **Recupero dopo deformazione:**
hydroC putty: 98 %
hydroC wash: 98,7 %

■ **Variazione dimensionale lineare:**
hydroC putty: 0,44 %
hydroC wash: 0,95 %

■ **Lavorazione:**
A 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % umidità relativa.

■ **Conservazione:**



* a partire dall'inizio della miscelazione a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % umidità relativa. Temperature più alte abbreviano e temperature più basse allungano i tempi indicati.

Specifiche di ordinazione:

hydroC Putty
Set **02869**
Putty, barattolo da 1000 ml
Wash, tubetto da 150 ml
Activator, tubetto da 60 ml

Confezione standard **02242**
barattolo da 1000 ml

Confezione economica **02471**
secchio da 1000 ml

hydroC Wash
Confezione standard **02243**
tubetto da 150 ml

hydroC Activator
Confezione standard **02245**
tubetto da 60 ml